

<p align="center">Séminaire annuel du réseau scientifique JAPARCHI 2019-20</p> <p align="center">2019-2020 年 JAPARCHI ゼミナール</p> <p align="center">https://japarchi.fr/</p>		<p align="center">Vocabulaire sur la spatialité au Japon</p> <p align="center">Séance du 16 septembre 2019</p>
 <p align="center">LIBERTÉ • ÉGALITÉ • FRATERNITÉ RÉPUBLIQUE FRANÇAISE</p>	 <p align="center">Ecole Nationale Supérieure d'Architecture et de Paysage de Lille</p>	<p align="center">Maison de l'Asie 22, av. du Président Wilson 75016 Paris</p> <p align="center">Grand salon 17h30 à 19h30</p>
<p align="center">MINISTÈRE DE LA CULTURE</p>		<p align="center">JAPARCHI ●</p>

« D'où vient la beauté des villages ? »

L'exemple des associations "Les Plus Beaux Villages" 「最も美しい村」 *Mottomo-utsukushii-mura*
par

TAKATSU Ryunosuke

Socio-économiste, doctorant en Économie et Société, Université Rennes 2, LiRIS (Laboratoire Interdisciplinaire de recherche en Innovations Sociétales) EA 7481

L'exemple du réseau international des Plus Beaux Villages nous permet de montrer la diversité d'appréhension de la notion de la beauté d'un village. Ainsi, l'association japonaise membre du réseau considère que des paysages agricoles (*satoyama* 里山) ou maritimes (*satoumi* 里海) sont indispensables pour qu'un village donne une impression de beauté. La beauté est souvent liée en France au caractère architectural traditionnel du village, tandis qu'au Japon on aime la ressentir du fait qu'un beau village est un *furusato* (故郷), terme que l'on traduit par « village natal » et dont l'emploi inclut un sentiment de fort attachement partagé par tous les Japonais.

« L'espace partagé au Japon シェアードスペース *sheādosupēsu* »

Un héritage prémoderne adapté aux enjeux du développement urbain contemporain ? »

par

Léo MARTIAL

Architecte, lauréat de la bourse d'études MEXT, doctorant à l'Institut d'innovation urbaine de l'Université nationale de Yokohama

L'espace partagé est une conception urbaine visant à minimiser la ségrégation entre les différents modes de transport, en supprimant notamment les bordures de trottoir, les marquages au sol, les panneaux de signalisation et les feux de circulation. Plusieurs pays occidentaux l'expérimentent sous différentes formes depuis quelques décennies mais l'espace partagé *シェアードスペース sheādosupēsu* se révèle être une résultante naturelle d'une partie du développement urbain nippon des époques Edo et Meiji. Cette notion spatiale a un impact profond sur la perception de l'espace public, l'usage des différents modes de transport et influence grandement les interactions sociales.